

պէտք է ճանչնալու իրենց խաբուիրը :
 Այս ըսելով չէ թէ արգելու կ'ու-
 ղենք անոնց՝ իրենց հասակին պատշաճ
 զուարճութիւնները , կամ թէ գէշ և
 ֆնասակար կը համարինք իրենց զբօս-
 նուրը . պէտք է որ իրենց հասակին
 պատշաճ այն քաղցր ու սիրելի զուար-
 ճութիւնը ունենան . բայց մեր իրենց
 ապսպրածը այս է՝ որ իրենց կենացը
 մէկ մասը չգործածեն մէկալ մասը թը-
 շուառացնելու . այս է՝ որ միշտ խելքով
 և իմաստութեամբ վարուին իրենց
 զուարճութիւններուն մէջ : « Պէտք
 է , կ'ըսէր հին իմաստասիրաց մէկը ,
 ծերութեան ատեն տղայ ըլլալ , տղայ-
 ութեան ատեն ծեր » . միշտ ուրախ
 ըլլալ և միշտ իմաստուն : Որ և իցէ
 տարիքի և հասակի մէջ պէտք է երբեմն
 զբօսանաց հետ ըլլալ , բայց ոչ երբեք
 զբօսանաց ետեւէ իյնալ . նայիլ որ օրի-
 նաւոր ըլլան զբօսանքը և անփնաս եթէ
 իրենց և եթէ ուրիշներուն :

Հենրիկոս Ե Նիզդիացուց թագաւո-
 րը տղայութեան ատենը անկարգ զբօ-
 սանք մը ըրեր էր իրեն հասակակից
 պատանիներուն հետ անցաւորները բըռ-
 նել , կողոպտել ուզել զանոնք , ու
 անոնց վախնալովը զուարճանալ : Իր
 այս անկարգ զուարճութեանը ընկեր
 հասակակիցներէն մէկը դատաստանի
 կանչուեցաւ . Հենրիկոս ալ համարձա-
 կեցաւ անոր հետ երթալու ատեան և
 վախցնելու զդատաւորը , որ դատա-
 պարտեր էր զյանցաւորը : Դատաւորը
 չայլայեցաւ ամենևին տեսնելով ար-
 քայորդին . այլ ծանր երեսով հրաման
 տուաւ որ զան ալ բանտ տանին : Հոն
 գտնուողները վախնալ ու զողալ սկսան
 դատաւորին համար . բայց արքայորդին
 մէկէն ի մէկ իբրեւ օրինաց վեհափա-
 ռութենէն սոսկալով՝ խոստովանեցաւ
 իր սխալանքը , հնազանդեցաւ վաւրին
 և թողուց զինքը որ բանտ տանին : Ետ-
 քը երբոր թագաւոր եղաւ , ճամբայ
 տուաւ բոլոր այն իր զուարճութեանցը
 ընկերներուն . « Դացէք , ըսաւ , փո-
 խեցէք ձեր ճամբան . ես տուի ձեզի օ-
 րինակը . մինչև որ ժամանակը ցուցնէ

ինձի թէ երբ կրնամ աւելի պատուա-
 ւոր կերպով ընդունել զձեզ նորէն ին-
 ձի բարեկամ : Իսկ հիմա՝ ահա իմ բա-
 րեկամներս » , ըսաւ , ցուցնելով իր ի-
 մաստուն և խիստ իշխանները , որ հա-
 մարձակ դատապարտեր էին իր անկարգ
 վարքը : Իսկ այն դատաւորը , որ զինքը
 բանտ խաւրեր էր , չէր համարձակեր
 առջևը ելլելու : Հենրիկոս կանչել
 տուաւ զանիկայ ու ըսաւ . « Ինձի կ'իշ-
 նայ որ քեզմէ վախնամ : Դու այնպիսի
 բան մը ըրիր , որ իմ յաւիտենական
 համարմանս արժանի եղար . ես ալ
 նայիմ որ քու համարմունքդ վաստը-
 կիմ » :

Մանաւանդ մեր վիճակին անհրա-
 ժեշտ ու սրբազան պարտքերուն պէտք
 է որ զոհենք մեր զուարճութիւնները .
 և երբոր ամենախորթելի ու անմեղա
 գոյն զուարճութիւններն ալ անոնց ար-
 գելք կ'ըլլան , պէտք է որ ամէն ատեն
 զոհենք ու թողունք : Օ այս կը պա-
 հանջեն մեզմէ մեր պատիւն ու մեր
 խղճմտանքը :

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆՔ

ՍՈՎՈՐՈՒԹԻՒՆ

Մարմնակրքանք :

Մարմնակրքանք վախճանն է , ինչ-
 պէս բառն ալ արդէն կը ցուցնէ , մար-
 մինը կանոնաւոր կրթութեանց տակ
 ձգելով՝ մարդուս անգամները աւելի
 զօրաւոր ու աւելի ձկուն ընել . որով ա-
 սիկայ այնպիսի արուեստ մըն է , որ
 մարդուս շատ օգտակար ըլլալուն՝ հար-
 կաւոր է սորվիլ ու ի գործ դնել :

Մարմնակրթանքը երեք տեսակ է .
 մէյ մը սովորական , որ մարդուս ան-
 դամներուն ամէն կարելի եղած կատա-
 րելութիւնը կու տայ . մէյ մըն ալ զի-
 նուորական , որ բաց ի սովորականին
 վախճանը ունենալէն՝ նաեւ մասնաւոր
 կերպով զմարդ զինուորական վիճա-
 կին պատշաճ եղած կրթութեանց կը

վարժեցրնէ . և երրորդ՝ բժշկական , որ իր նպատակովը միայն կը զանազանուի առջիններէն , որովհետեւ ասիկայ միայն հիւանդութիւն մը և կամ անդամներու պակասութիւն մը բուժելու կը ծառայէ : Այս կերպ բժշկական մարմնակրթանքը նոր արդի գիւտ մը չէ . ասոր գործածութիւնը ինչուան Վիրոն՝ Լեքլէսին վայրագ դաստիարակը կը հանեն : Վիրոնէն ետքը կու գայ Լեկլէպիոս , զոր Յոյնք աստուածացուցին . ասիկայ իր հիւանդներուն կը հրամայէր՝ որ բովանդակ զրահաւորեալ ու զինաւորեալ հեծելութիւն ընեն : Երրորդիս բժիշկը՝ Ջերմէն բըւնուողները Լեքլէսին Լեկլէսիս կը խաւրէր Սեփարային վրայէն , որ գրեթէ 12 փարսախ էր , և այն ալ առանց տեղ մը հանգչելու և առանց բերաննին բան մը դնելու : Վալիենոս , որ ինքն ալ մարմնակրթանաց շատ ետեւէ կ'ըլլար , մարդու մը չափազանց գիրութիւնը բըժշկեց՝ զանիկայ աւտուները այն աստիճան վազցրնելով , որ հեղեղի պէս վրայէն քրտինք կը թափէր : Սարմալ կրթանքը զօրացուց Վալենտինոսին և մեծատենախօսը , որ առաջուց տկար ու հիւանդոտ երիտասարդ մըն էր : Եոյնպէս ասով Լեքլէսիդայոս Սպարտացուց թագաւորը , այն անգոր ու ցաւազար տղան , եղաւ երեւելի մարտիկ ու զօրավար : Յայտնի է նաև Պլուտարքոսէն որ Յուլիոս Կեսար Վաղղիոյ կուսակալ անուա-

. . . Յարեաւ Տեղամոնեանըն մեծն Այսոս ի հանդէս ,
 Յարեաւ անդէն եւ խորագէտ բազմահընարն Ողիւսէս .
 Արձանացան ի յազոնին զինեալ ըզմէջս պինդ գօտեօք ,
 Սաղեալք յիրեարս եւ պընդեցան լեալ զիրիկ ընդ խառն յաղթ բազկօք : . . .
 Չեոք հաստք ճըգնին , կռնչէն քամակք , կայլակ քըրտանցն առուանայր ,
 Շիթք թուխ արեամբ յորդէն կապոյտք ընդ ուսս ընդ կողս առ ի վայր :

605-612 :

Վիչ մը առաջ երթալով կը բացատրէ նաև մանրամասն Ողիւսէսին բանեցուցած հնարքն ու արուեստը Այսոսին կարգէ դուրս ուժին դէմ դնելու համար , անոր ծունկին կարթը՝ զարնելով զինքը վար ձգելն ու վրան իյնալը ,

1 ՏՃ . Թ. Ժ. Գ :

նուէլէն առաջ՝ ինչ խեղճ ու ողորմելի պատանի մըն էր , բայց հոն հասնելէն վերջը անդադար ըրած մարմնակրթանքը՝ հասարակ զինուորի մը չարքաշութեան հասաւ :

Արեւոսա կապաղովկացի բժիշկը կը պնդէր թէ մարմնակրթանքը յանկարծական մտարախութեան դեղ ըլլայ : Տարակոյս չկայ որ մարմնակրթանքը քանի մը տեսակ հիւանդութեանց համար , մանաւանդ ջղայիններու , և քանի մը տեսակ խառնուածքներու համար մի միայն դեղ սեպուած է :

Հին ատենի սովորական մարմնակրթանքը խիստ ու պատերազմական էր . անով չարքաշ , ուժով ու ճարպիկ զինուորներ կ'ըլլային մարդիկ՝ թէ՛ զէնք գործածելու և թէ՛ ըմբշական մրցանաց համար :

Հոմերոս առջինն եղած է հիներուն մէջ մարմնակրթանաց վրայ խօսող . ուսկից կ'երևայ որ իր նկարագրած կըրթութիւնները՝ իրմէ շատ առաջ սկսած են եղեր : Իլիականին Իֆիհաներգութեանը մէջ շատ գեղեցիկ կերպով Լեքլէսի իր մտերիմ Պատրոկլէսին յուղարկաւորութեանը համար ընել տուած մրցանաց խաղերը նկարագրելու տեսն՝ նոյն ժամանակուան մրցանաց վրայ խիստ որոշ ու ճիշդ գաղափարներ կու տայ . ինչպէս է օրինակի համար Այսոսին ու Ողիւսէսին ըրած ըմբշամարտին ստորագրութիւնը .

և այլն : Բայց այս ժամանակներուս մրցանաց մէջ շատ անգամ նաև կատաղի ու սարսափելի տեսարաններ պակաս չէին ըլլար . ինչպէս յայտնի է Հոմերոսին նոյն հագներգութեան մէջ ստորագրած բռնամարտէն՝ Լպոսի ու Լարիւաղոսի մէջ .

Լ՝յնպէս հարեալ Թաւալեցոյց մեծանձն Լ՝պոս եւ կանգնեաց .
 Լ՝ազէն ընկերքն , ածեն արտաքս , եւ նա քայլէր առ ի քարշ .
 Լ՝նդ Թանձր եւ Թուխ արիւն ժայթքեալ , եւ դեգեւի ի գըլխոյն ,
 Լ՝ռին յիւրեանս եւ հանգուցին , էր այլ յայլմէ նա ողջոյն :

§95-596 :

Լ՝նէականին մէջն ալ ոչ ինչ ընդհատ կատաղի կը գտնենք զբռնամարտը .

Լ՝այց ըզ՛) Լ՝արէս հաւատարիմքն իւր անդէն
 Լ՝արձեալ ընկերք ի նաւատորմ անդր ածեն .
 Լ՝քարշ ըզծունկսրն ձրգելով նա զհիւանդ ,
 Լ՝ըքեալ ըզգլուխրն տատանէր աստ եւ անդ ,
 Լ՝ը զապաժոյժն ի բերանոյն Թանձրամած
 Լ՝նդ ատամունսրն Թըքանէր խառն ի բաց :

Գիրք Ե . 667-672 :

Լ՝յսպիսի էր առասպելեալ ու դիւ-
 ցազնական ժամանակներուն բարբարոս
 մարմնակրթանքը :

Լ՝թէնքի մէջ , որ Յունաստանի ա-
 մենէն բարակցած քաղաքն էր , մար-
 մնակրթանքը արուեստ մը դարձաւ եւ
 գրեթէ գիտութեան յարգ ստացաւ .
 ինչպէս որ ալ Պարթելըմին իր Ս-դ-
 ր-թի-ն հրապարակեալ յեւրա-
 գրուածքին մէջ լաւ կը ստորագրէ Լ՝
 Թէնքին մրցարանները . ուր եղած կըր-
 թութիւններն էին ցատքել , վազել ,
 երկրթէ կամ պղնձէ գունտեր հեռուն
 ձգել եւ ըմբռնութիւն ընել . ասոնց վրայ
 կը սորվեցընէին նաեւ ուրիշ շատ կերպ
 պատերազմական կրթութիւններ ալ :

Հռովմայեցոց մէջ Տարկուինիոս
 Լ՝րէյն եղաւ առջինը՝ որ մարմնակրթա-
 նաց համար մասնաւոր կրկէս շինել
 տուաւ . բայց իրմէ առաջ ալ Հռով-
 մայեցիք մարմնակրթանաց ետեւէ կ'ըլ-
 լային . միայն թէ իրենց կրկէսը ընդար-
 ձակ դաշտ մըն էր՝ մէկ կողմէն Տիբե-
 րիս գետով գոցուած , մէկալ կողմանէ
 ալ ցցապատնէշով մը : Լ՝յս կերպ մըր-
 ցանաց պատճառաւ է որ հռոմէական
 բանակը այնչափ երկար ատեն մեծամեծ
 յաղթանակներ կանգնեց . ամէն մէկ
 հռոմայեցի զինուոր 30 հազարակրամ
 ծանրութիւն վրան ունենալով՝ 20 մղոն
 ճամբայ կ'ընէր հինգ ժամուան մէջ . եւ
 պատերազմէն դուրս ալ միշտ այս կըր-
 թութիւնները ձեռքէ չէին Թողուր ին-

չուան ծերութիւն . ինչպէս որ Սալ-
 լուստիոս ալ կը վկայէ Սեծին Պամ-
 պէոսի համար , որ 58 տարեկան եղած
 ատենը դեռ Լ՝րիսեան դաշտը կ'եր-
 Թար մրցանաց համար :

Լ՝իջին դարու մէջ ալ պակաս չէին
 այս կերպ մրցանքները . միայն թէ նոյն
 ասպետական ժամանակներուն համե-
 մատ՝ կրթութիւններն ալ աւելի հեծե-
 լութեան ու զինաշարժութեան խաղեր
 էին . ափսոս որ այն ատեն ազնուակա-
 նաց մէջ միայն կ'ըլլային մարմնակրթ-
 անքը :

Լ՝ակ հիմա ամէն տեղ ուր որ տղոց
 դաստիարակութեան տեղաւանք կան ,
 հոն ալ անսպակաս են մարմնակրթանքը .
 վասն զի այնչափ դարուց արդեամբք
 ընծայած միօրինակ վկայութենէն զատ՝
 շատ փորձերով ալ ցուցուած է որ այս
 կերպ կրթութիւնները բաց ի մարդու
 անդամները ճկուն ընելէն ու զօրու-
 Թիւնը աւելցընելէն՝ մտաւոր կարողու-
 Թեանցը վրայ ալ շատ մեծ ազդեցու-
 Թիւն ունին . ուր Թողունք որ ալ դաս-
 տիարակութեան սրբազան պարտքն է
 զտղայն կատարեալ կերպով կազմել ,
 անոր թէ հոգւոյն եւ թէ մարմնոյն կա-
 տարեւութիւնները ամենայն կերպով
 զարգացընելով :

Լ՝ըդի մարմնակրթանաց կերպն ալ
 առջիններէն շատ չտարբերիր . միայն
 թէ հիմակուանին մէջ բաց ի զինա-
 շարժութենէ , հեծելութենէ ու լողա-

լէ , որ մարմնակրթմանաց մէյմէկ մեծ
ու գլխաւոր ճիւղերն են , ուրիշ աւելի
ճարտար ու հնարագէտ խաղեր ալ կը
սորվեցուին , որ հիներուն մէջ չկար .
ասոնցմով հիմակուանը՝ աւելի մեծ
յարգ մըն ալ կը ստանայ և աւելի մեծ
օգուտ մըն ալ կ'ընծայէ մարդուս , որ
այս կերպ կրթութեամբք վարժած
անձ մը կենաց ո՞ր և իցէ դժբաղդ ար-
կածներուն մէջ ալ շատ աւելի դիւ-
րութեամբ ու ապահովութեամբ իր
գլխուն ճարը կրնայ տեսնել :

Հոստեղս վերջ տալով այս մեր հա-
մառօտ յօդուածին՝ պատշաճ կը սե-
պենք մեր բանասէր ընթերցողաց
զուարճութեանը համար , ընծայելու
այս հետեւեալ ոտանաւոր գովեստը
մարմնակրթմանաց օգուտներուն վրայ :

Հոգի ստող յող իրան .

ՅՈՐԾԱՂ .

Արիք եկայք , խարտեալ երամ ,
Ի ճեմն ոտից մըրցական :
Լըկինք գործոյն իւր աջակից
Վաջաց խընդրէ զարմ վեհից .
Հոգի առողջ յող իրան :
Ի դէմն հեղէն քընքուշ եմ կոյս .
Ի հերակրեան երակունս
Լռայ արին գինւոյ տիպար .
Ու աղեմ յանթաց գարշապար
Ինդ խորանդունդ մըկանունս :
Ի մըրցական մարզից գուպար
Գոռամ ըմբիշ բոցավառ .
Ու այր եւ մարզիչ քաջացն համայն .
Հանդուգն ի թափ խոհական
Գընեմ զտարերս ապիկար :
Լքն տաճարիս զարդք , ու մանկունք ,
Տրապիզ , գերան , կայմք , տոռունք .
Վրթօք համբակք ի տիս ամէն՝
Օ անդամն ի ճահ յերիւրեն
Նապուկ ի շարժ երագունք :
Լս ըզվատաց պընդեալ զոսկերս
Լըիւծս հանեմ յասպարէս .
Կարիւհհեաց՝ դանդաղ ուսոյ

1 Կարիւհհիք (յն . Χαρύτις) էին կանայք Կա-
րիացիք ի Պելոպոնէս , որք ի գերութիւն վա-

Թեւս յարմարեմ ըստ Թրուչոյ ,
Թըուչին թեթեւ ընդ այերս :
Ուր առաջինքն այն բացօթեազք
Շնընդոցն՝ արի նահատակք . . .
Լա զինչ , աղէ , անկերպարան
Լա թանձրապորտ է իրան ,
Լըին մածեալ պաղ յերակ ,
Կամ վայրաբեր կաւ երկրածին
Լա վատառողջ է մարմին . . .
Լքն իմ հալոց , բուլք , բուքք եւ հուր
Ու երաստեղծուլ ի նոր ձոյլ
Հարարչագործ տիպ նախկին :
Լա առաջնորդ երկնից շնորհ
Լերանցն ի վախս ահաւոր .
Գնայ անսասան , եւ զայծեման
Կոխէ զոտիցն ըզկըռուան
Հուպ զառ ի թափ վըհին խոր :
Ի սառնամած լերանց մեր մէջ
Գեղեւեղումն յոտս ի յէջ
Տուր ձեռն հըզօր , դու թէ կարես ,
()ըհից պըսակք ելցեն քեզ ,
Կորովն ի սէր առցէ վերջ :
Թե բոց ի հողմ մոլեալ դազան
Ումք գալարեալ հնոցանան ,
Ի կայծականց ժանիս անգութ
Նախել ի կուր մօտալուտ
Ըզգեղն ի տիս մանկական ,
Լնդր ի վըտանգն յայն տագնապի
Իմբիշն հասեալ՝ յաջ արի
Թափէ զաւարն անտիական .
Լոցն ըզգըլխովն յաղթական
Լուսոյ պըսակ սաւառնի :
Ինձ՝ ծով եւ գետ՝ դ ոտիւք բանան .
Ու իրքն եւ ալիք չըբանան .
Վան զծովաչափ գունտ խորասոյզ
Ու ըլսըրճակեալ յալիցն յոյզ ,
Կապոյտ խորոց տամ ես ձայն :

րեալք՝ ի սպաս ստրկութեան կային յաղթակա-
նացն իւրեանց . յորմէ սկիզբն կալաւ ապա առ-
նոսա ի նոյն ձե կերպարանաց նոցա անդրիս իգա-
կերպս փոխանակ սեանց կանգնել ի պերձ և ի
հոյակապ շինուածս , որք որպէս մոյթք և նեցուկք
ստանձնեալ ի վեր ունին զհեծանս կամ զի դուրս
կարկառեալ մասունս շինուածոց , որք և նովին
անուամբ կոչին ցարդ ի ճարտարապետաց փաշա-
տէր : Որով և քերթողս վարի աստ այլաբանե-
լով՝ զի և զայնպիսին ի մարդկանէ զգանգալն
և զանշարժս գիտեն Մարմնակրթմանք թեթեւ-
շարժս դնել և երագունս :

1 ԶԵՆԻՏՈՂ գիրս իմանայ աստ :

Ի մըրմըռեալ ալեաց խուժան՝
Տեսեալ արին ի ծըփման
Օ որդի եւ զհարսն իւր սիրուհի,
Ինեւ տայ զանձն ամեհի .
Եւ ոչ դառնայ յետս ունայն .
Կոփել խորհիս աղկաղկ ճարտար .
Յաղթ ժամանակ կուռ ի քար ,
Լյլ միտքդ ի ցնորս , ես ինքդ անշարժ ,
Հիւծին անդամքդ յերկս անվարժ ,
Գրոցդ է ի գործն անյարմար :
Վ ի թխար վիմին կաս միշտ ընթեր
Յարմունկդ ի յեց ի խորհել .
Սիտք քաջատես իցեն թէ քո
Կերպարանել տիպս անգոյ ,
Լյլ ոչ բազուկք ի կոփել :
Ի կապուտակն յառեաց գաղտնիս՝
Ի պարզ գիշեր ընդ երկինս .
Տես զաստեղաց սոսկավիթխար .
Դաշնակաւոր զերագ պար ,
Որ զայնց հրեղէն պընդէ ջիւս :
Լշխարհ փոքրիկ քո այդ մարմին
Եւ տիեզերք ահագին
Կորով շարժմամբն առեալ եւեթ
Ինչնաւորին կենսաւէտ .
Հանգիստն հանգոյն է չէին :
Սատիք յառաջ , խարտեաշ երամ ,
Ի ճեմն ոտից մըրցական .
Երկինք գործոցն իւր աջակից .
Կոչէ զքաջաց պար վեհից ,
Օ Առողջ հոգիս յողջ իրան :

ՄԱՆՐԱՎԻՊ

Գրութեան օրինակ մը :

Դեմետրիոս Պոլիորկետ մակեդոնացի թագաւորը շատ բարիք ըրած էր Լթենացոյ : Երբոր ասիկայ Լթենքէն պատերազմի գնաց , իր կնիկն ու տղաքը այս քաղաքին մէջ թողուց . դժբաղդաբար դիպուածը բերաւ որ յաղթուի թշնամիներէն , ու հարկ եղաւ փախչիլ : Ինքը իբրեւ ապահով Լթենք կը գիմէր որ հոն քաջուի . բայց Լթենացիք ապերախտութեամբ զինքը ներս չընդունեցան . ետքը իրեն կնիկն ու տղաքն ալ խաւրեցին իրեն՝ ըսելով

Թէ “ Լթենք Լթենքի մէջ ապահով չեն , որովհետեւ կարելի է թշնամեաց ձեռքը իյնան , : Դեմետրիոսի շատ ծանր եկաւ այսպիսի փոխարէն մը , որովհետեւ ճշմոտապէս կը սիրէր զԼթենացիս , ու յարմար առթի սպասեց : Բիշ ատենէն առջինին պէս որ զօրացաւ , մէկէն մեծ բանակ մը հանեց ու եկաւ Լթենքի դիմաց քաղաքը պաշարեց : Լթենացիք մտածեցին որ այսպիսի ապերախտութենէ մը վերջը՝ Դեմետրիոսէ գթութիւն յուսալու բան չէր . անոր համար որոշեցին որ ձեռուրին զէնք անանկ մեռնին , ու վճիռ հանեցին թէ ով որ անձնատուր ըլլալու խօսք բանայ՝ մահ է պատիժը . բայց ամենեւին մոքերնէն չէին անցընէր՝ որ համբարանոցներու մէջ ցորեն չունէին : Բաջուր թիւն վրանին շատ . բայց սովը անանկ կը զայրանար քաղաքին մէջ , որ առանց պատերազմի մարդիկ կը մեռնէին . երկայն ատեն համբերեցին , որչափ որ յուսահատութիւնը կրնայ զօրացընել զմարդ . բայց վերջապէս տեսան որ ասանկ գլուխ ելլելու բան չէ , մէջերնէն խելացիները ելան ըսին թէ “ Լլ լաւ է որ Դեմետրիոս ամենքնիս մէկ հարուածով սպաննէ , քան թէ սու վէն մեռնինք . թերեւ ինքը մեր կանանց ու տղաքներուն վրայ գթայ ալ , : Լյս ըսին , ու քաղաքին դռները բացին իրեն առջև : Ստաւ Դեմետրիոս Լթենք , ու հրամայեց որ որչափ կարգուած մարդիկ կան՝ մեծ հրապարակ մը ժողվուին , և այն տեղւոյն չորս կողմը շարել տուաւ իր զինուորները՝ ամենքը սուրերնին մերկացուցած : Բաղաքին մէջ ամէն ձայն կտրեցաւ , ու միայն ողբեր կը լսուէր . կնիկները իրենց էրիկներուն վիզը կը պլլուէին , տղաք իրենց հօրերուն ձեռքը արցունքով կը թըրջէին . և ամենքը իրարու վերջին բարեւ կու տային : Երբ բոլոր մահուան գայողները ժողվուեցան այս հրապարակը , Դեմետրիոս բարձր տեղ մը ելաւ , ու անկէջ Լթենացոյ երեսը զարկաւ իրենց ապերախտութիւնը . բայց անանկ սրտով կը խօսէր , որ ա-